

# Генеральная конференция

**GC(50)/1**

Date: 20 June 2006

**General Distribution**

Russian

Original: English

---

## Пятидесятая очередная сессия

---

### Предварительная повестка дня

1. В соответствии с правилом 2 Правил процедуры Генеральной конференции<sup>1</sup> Генеральный директор настоящим извещает всех членов Агентства о том, что пятидесятая очередная сессия Генеральной конференции откроется в 9 час. 30 мин. в понедельник, 18 сентября 2006 года, в Венском центре "Австрия"<sup>2</sup>.
2. В этом году Конференция начинается раньше, чем обычно, поскольку это 50-я Генеральная конференция и в связи с этим предусмотрена специальная церемония открытия. Помимо зачитания послания Генерального секретаря Организации Объединенных Наций федеральный президент Австрийской Республики выступит на открытии Конференции от имени принимающей страны.
3. В выходные дни, предшествующие открытию сессии Конференции (в субботу, 16 сентября, и в воскресенье, 17 сентября 2006 года), будет предоставлена возможность для проведения совещаний групп. Государствам-членам настоятельно предлагается воспользоваться этой возможностью с целью достижения скорейшей договоренности по организационным вопросам путем участия в проводимых перед сессией совещаниях групп и в соответствующем процессе принятия решений в группах. Помещения для совещаний могут быть зарезервированы через Секцию обслуживания конференций Секретариата (тел.: +43 1 2600/21320).
4. В соответствии с правилом 11 Правил процедуры Конференции Генеральный директор в консультации с Советом управляющих составил прилагаемую предварительную повестку дня сессии. В аннотации к каждому пункту на рассмотрение Генерального комитета вносится предложение относительно того, где первоначально должен обсуждаться данный вопрос - на пленарном заседании или на заседании комитета.
5. В случае получения Генеральным директором до 18 августа 2006 года любого требования согласно правилу 13 о включении в повестку дня дополнительного вопроса такой вопрос, если на него не распространяется действие правила 21, будет включен в перечень вопросов, который будет разослан не позднее 28 августа 2006 года.

---

<sup>1</sup> GC(XXXI)/INF/245/Rev.1.

<sup>2</sup> Венский центр "Австрия" расположен по адресу: Bruno-Kreis-Platz 1, 1220 Vienna, рядом с Венским международным центром.

## Предварительная повестка дня

1. Выборы должностных лиц и назначение Генерального комитета
2. Заявления о приеме в члены Агентства
3. Выступление федерального президента Австрийской Республики
4. Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций
5. Выступление Генерального директора
6. Порядок работы Конференции
  - а) Утверждение повестки дня и распределение пунктов для первоначального обсуждения
  - б) Дата закрытия данной сессии и дата открытия следующей сессии
7. Взносы в Фонд технического сотрудничества на 2007 год
8. Общая дискуссия и ежегодный доклад за 2005 год
9. Выборы членов Совета управляющих
10. Отчетность Агентства за 2005 год
11. Бюджет Агентства на 2007 год
12. Поправка к статье XIV.A Устава
13. Шкала обязательных взносов членов в регулярный бюджет
14. Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами
15. Физическая ядерная безопасность - меры по защите от ядерного терроризма
16. Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества
17. Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями
18. Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение Типового дополнительного протокола
19. Осуществление соглашения между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой о применении гарантий в связи с ДНЯО
20. Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке
21. Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля
22. Поправка к статье VI Устава
23. Выборы в Комитет по пенсиям персонала Агентства
24. Проверка полномочий делегатов
25. Доклад о взятых обязательствах по взносам в Фонд технического сотрудничества на 2007 год

## Аннотации

**1. Выборы должностных лиц и назначение Генерального комитета<sup>3</sup>** *Пленарное заседание*

Согласно правилу 34 Правил процедуры Генеральная конференция должна будет избрать Председателя Конференции. Кроме того, согласно правилам 34 и 40 Конференция должна будет по предложению Председателя избрать восемь заместителей Председателя, Председателя Комитета полного состава и пять дополнительных членов.

**2. Заявления о приеме в члены Агентства** *Пленарное заседание*

Генеральной конференции будут представлены рекомендации Совета управляющих относительно заявлений о приеме в члены Агентства.

**3. Выступление федерального президента Австрийской Республики** *Пленарное заседание*

В ознаменование начала праздничных мероприятий в честь 50-летия ожидается, что федеральный президент Австрийской Республики выступит от имени принимающей страны.

**4. Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций** *Пленарное заседание*

Ожидается, что будет зачитано послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

**5. Выступление Генерального директора** *Пленарное заседание*

Ожидается, что на Конференции выступит Генеральный директор.

**6. Порядок работы Конференции**

**a) Утверждение повестки дня и распределение пунктов для первоначального обсуждения** *Генеральный комитет*

Согласно правилу 42 а) Генеральный комитет должен доложить Конференции о предварительной повестке дня, изложенной в настоящем документе, и о любых дополнительных или новых вопросах (правила 13 и 15). Затем Конференция утвердит повестку дня (правило 14) и распределит пункты для первоначального обсуждения.

**b) Дата закрытия данной сессии и дата открытия следующей сессии** *Генеральный комитет*

После рассмотрения рекомендаций Генерального комитета Конференция согласно правилу 8 должна установить дату закрытия данной сессии и согласно правилу 1 установить дату открытия пятьдесят первой (2007 год) очередной сессии.

---

<sup>3</sup> Как указано в пункте 3 препроводительной записки, в выходные дни, предшествующие открытию сессии Конференции, будет предоставлена возможность для проведения совещаний групп. Предполагается, что эта мера поможет региональным группам достигнуть договоренности относительно их кандидатов в состав Генерального комитета до начала утреннего заседания в понедельник, с тем чтобы работа Конференции началась без промедления.

**7. Взносы в Фонд технического сотрудничества на 2007 год** *Пленарное заседание*

Государствам-членам будет настоятельно предложено взять обязательства относительно взносов в Фонд технического сотрудничества на 2007 год, и будет обращено внимание на то, что такие обязательства относительно взносов могут быть взяты ими во время сессии.

**8. Общая дискуссия и ежегодный доклад за 2005 год** *Пленарное заседание*

Согласно статье V.E.4 Устава Конференция должна рассмотреть утвержденный Советом управляющих ежегодный доклад Агентства за 2005 год (GC(50)/4).

В рамках предпринимаемых усилий по рационализации работы Генеральной конференции выступления делегатов в общей дискуссии рекомендовано ограничить 15 минутами.

**9. Выборы членов Совета управляющих** *Пленарное заседание*

Конференции будет предложено избрать 11 членов в Совет управляющих<sup>4</sup>. Согласно правилу 83 Председатель сообщит Конференции о тех выборных местах в Совете, которые должны быть замещены, с тем чтобы после окончания сессии состав Совета соответствовал положениям статьи VI.A. Устава. В документе GC(50)/5 приводится информация о назначениях в состав Совета на 2006-2007 годы, произведенных в соответствии со статьей VI.A.1 Устава.

**10. Отчетность Агентства за 2005 год** *Комитет полного состава*

В соответствии с правилом 12 i) отчетность Агентства за 2005 год вместе с докладом Контролера со стороны по данному вопросу и докладом Совета направляется Конференции.

**11. Бюджет Агентства на 2007 год** *Комитет полного состава*

В соответствии со статьей V.E.5 Устава Конференции предлагается утвердить бюджет Агентства на 2007 год, который Совет на основании статьи XIV.A представляет ей в документе GC(50)/6.

**12. Поправка к статье XIV.A Устава** *Комитет полного состава*

В резолюции GC(43)/RES/8 Генеральная конференция утвердила поправку к статье XIV.A Устава Агентства, позволяющую составлять бюджет на двухгодичной основе. Со ссылкой на постановление GC(49)/DEC/13 этот пункт включен в повестку дня, с тем чтобы дать возможность Конференции рассмотреть вопрос о вступлении в силу этой поправки.

**13. Шкала обязательных взносов членов в регулярный бюджет** *Комитет полного состава*

Согласно статье XIV.D Устава Конференции будет представлена предлагаемая шкала обязательных взносов государств-членов в регулярный бюджет Агентства на 2007 год.

---

<sup>4</sup> Срок полномочий Алжира, Аргентины, Венесуэлы, Ганы, Йемена, Португалии, Сингапура, Словакии, Швеции, Шри-Ланки и Эквадора истекает в конце очередной сессии нынешнего года (см. документ GC(48)/RES/DEC(2004), постановление GC(48)/DEC/8).

**14. Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами** *Комитет полного состава*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение резолюций GC(48)/RES/10 и GC(49)/RES/9. Ожидается, что Генеральной конференции будут представлены доклады по ряду вопросов, включая:

- развитие событий в связи с пунктами резолюции GC(49)/RES/9.A и B;
- Обзор ядерной безопасности за 2005 год.

**15. Физическая ядерная безопасность - меры по защите от ядерного терроризма** *Комитет полного состава*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение резолюции GC(49)/RES/10.A. Ожидается, что Генеральной конференции будет представлен доклад по вопросам, связанным с физической ядерной безопасностью.

**16. Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества** *Комитет полного состава*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня, с тем чтобы предоставить Генеральному директору возможность доложить об осуществлении резолюции GC(49)/RES/11 в соответствии с предложением, содержащимся в пункте 20 ее постановляющей части.

**17. Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями** *Комитет полного состава*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение резолюций GC(48)/RES/13 и GC(49)/RES/12. Ожидается, что Генеральной конференции будут представлены доклады по ряду вопросов, включая:

- развитие событий в связи с пунктами резолюции GC(49)/RES/12.A;
- программу действий по лечению рака;
- оказание поддержки Panaфриканской кампании Африканского союза по ликвидации мухи цеце и трипаносомоза (АС-ПАТТЕК);
- инновационные ядерные технологии;
- развитие инфраструктуры ядерной энергетики;
- метод стерильных насекомых для борьбы с малярийными москитами или их уничтожения;
- управление ядерными знаниями;
- Обзор ядерных технологий – 2006.

**18. Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение Типового дополнительного протокола** *Комитет полного состава*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение резолюции GC(49)/RES/13, с тем чтобы предоставить Генеральному директору возможность доложить об осуществлении этой резолюции в соответствии с предложением, содержащимся в пункте 24 ее постановляющей части.

**19. Осуществление соглашения между Агентством и  
Корейской Народно-Демократической Республикой о  
применении гарантий в связи с ДНЯО**

*Пленарное заседание*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение пункта 6 постановляющей части резолюции GC(49)/RES/14, в котором Генеральная конференция в прошлом году постановила продолжать уделять пристальное внимание этому вопросу и включить этот вопрос в повестку дня своей пятидесятой очередной сессии.

**20. Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке**

*Пленарное заседание*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение резолюции GC(49)/RES/15, принятой Генеральной конференцией в прошлом году. Генеральный директор доложит Конференции об осуществлении этой резолюции в соответствии с предложением, содержащимся в пункте 9 ее постановляющей части.

**21. Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля**

*Пленарное заседание*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня по просьбе арабских государств - членов Агентства, препровожденной Султанатом Оман. Объяснительная записка, требуемая в соответствии с правилом 20 Правил процедуры Генеральной конференции, будет представлена на рассмотрение Конференции.

**22. Поправка к статье VI Устава**

*Комитет полного состава*

Этот вопрос был включен в предварительную повестку дня в соответствии с постановлением Конференции, содержащимся в документе GC(49)/DEC/12. Как было предложено Конференцией, в документе GC(50)/7 представлен доклад Генерального директора о прогрессе, достигнутом в отношении вступления в силу данной поправки.

**23. Выборы в Комитет по пенсиям персонала Агентства**

*Комитет полного состава*

Конференции предложено избрать двух представителей государств-членов в качестве членов Комитета по пенсиям персонала Агентства.

**24. Проверка полномочий делегатов**

*Генеральный комитет*

Согласно правилу 28 Правил процедуры Генеральный комитет на своем заседании в качестве комитета по проверке полномочий проверит полномочия всех делегатов и представит Конференции доклад по этому вопросу.

**25. Доклад о взятых обязательствах по взносам в Фонд  
технического сотрудничества на 2007 год**

*Пленарное заседание*

Ожидается, что во время работы Конференции будут объявлены обязательства по взносам в Фонд технического сотрудничества на 2007 год и что Председатель представит Конференции доклад по этому вопросу.